

1 Timoti

Pol pepa asamoll bolo Timoti awi

¹ Na Pol, na Krai Jisas aposelye moro. God nono i yem wordo una ne, Krai Jisas nono kui ye mormon una ge, soka djipill mal pille na aposel moro.

² Timoti, na ni pepa bolo aundo. Nono Jisas Krai kandjiye al pillgi djinmoll ge, ni na warna mal kaima moren. God nono Nane ne, Krai Jisas nono Iwa Kerman, soka wopake pille awo, wandill golo aumbellka, ni ellin tukin arngan yenda mopen.

Una kandja me napai mal beke awinj ge Timoti po man dje aunda

³ Asa nono dumo Epesus mopillka na kere er propins Masedonia po molo kandja dje ni awill mal ge, ipon na kandja alla dje ni aundo. Ni dumo Epesus molo una pende kandja mambine ale ye beke awinj ge, ni po man dje aumbenka alla nadjine.

⁴ Ga kandjabe kiwa to awo, asa gollne kokane molo woi mal kandjine amblo pla woro pepa bolo yenj ge, ni po man dje aumben. Una pillgi pai dal God kogoye megiye tonda ba ga yenj mal ge una pille nonga djinjka, God kogoye paro ge po goro.

⁵ Ni po man djimben al ge me embe paro. Ga pillgi kaima pandaka, kumbene kuruwo yendaka, nomane wopake panda moye. Embe yei dal, ga una boll wopake pille ye aune.

⁶ Embe yene ba una pende kere er po una boll kandja aulaul dje awinj.

⁷ Ga God lo beke aumbon dje yenj ba, kandja djinj ge me yene pillpol natonj. Kandja dume dje, dje aunmon dje pir ba wal kanpol natonj.

⁸ God lo dje awi mal una pille kune yei dal, God loye ge me wopake paro dje kanbon.

⁹ Ba God lo dje awi ge singare wopake ye waninj una, ge pille dje nawi, man. Una lo to worinj una ne, una kandja napir una ge pille God lo dje awi. Una God mop awinj una ne, singare ke yenj una ne, God wopake kando mal embe nayanj ne, makimb wal pille pla yenj una ne, una yenekne nanemane togor ne, una togor una ne,

¹⁰ iwana djingdjang ke yenj una ne, iwa iwa ana ana yenekne djingdjang ke ye wani ga ne, una to kaye to ipo nu kogo yenda dje ku bolo inj una ne, una kandja kende djinj una ne, kot kende djinj una ne, God kandjiye to worbon dje yenj una, mo kandja kaima paro to worinj una ne, wal porapora kandja kaima djinmon mal to wordo wal ge, God man djindo.

¹¹ Alla kandja kaima djinmon ge God kandjiyebe wopake paro. God kandjiye kerman paraka nono une kandjiye amblo pla worbon mal paro ge pakna paraka, une na kandja ge dje una auno dje, dje wori pill.

God Pol wandill golo awi pille, Pol wopake we dje awi

¹² Nono Iwa Kerman Krai Jisas na yembe don-gall awi iwa ge, une na yene kogoye ye kune yeno

dje kane, une na dje wori pill. Embe yei ge, na une wopake we dje aundo.

¹³ Une embe yei ba asa na God kandjiye dje ke ye awill. Yene unakiye na po to, una boll na ye ke ye awill. Ba na pillgi napai, wal kanpol natoll kune une kane na wandill golo awi. ¹⁴ Nono Iwa Kerman na wopake kaima pille awi ge nu dal tulu dje na awo, na Krai Jisas boll pillgi paro ge, i awo, una kanwopake yenj me ge God na para awi.

¹⁵ Na kandja ipon dje aundo ge kandja kaima dje aundo, una porapora pillpol tane mal paro. Kandja ge embe. Krai Jisas makimb al woi ge, una singare ke yenj i yem worno dje pille woi. Alla na moro ge, na singare ke ye er wekle pill una moll.

¹⁶ Na embe moll ba une na wandill golo awi ge me embe pai. Krai Jisas na pille tau molo pa pi mal ge, una kane pagle, une boll pillgi dje gun molo pane dje na su mal moll.

¹⁷ God ge King kerman taimane moro! Une kanbon naparo, une goya naparo, God taimane molo paro. Una djembon to awo, yene kandjiye pille pla yeneke embe molo pa punda pora nadjindabe. Kaima.

¹⁸ Timoti, na warna! Una kandja propet dje ni awo yei mal ge, na kandja ge pille pepa bolo ni aundo. Ni kandja ge pille, kunda yembe yemolo kulngamb natamben.

¹⁹ God nale al ni pora yenden dje kane, pillgi djinden mal amblo gi djimben. Una pende embe naye, yene pillgi djinj mal kerinj. Sip nu al po ku al bolo djerpall yendo mal, una pillgi kerne ge embe mal paro.

²⁰ Iwa soka pillgi embe kerpill ge, Imeneus ne,

Aleksander yepill. God kandjiye dje ke ye aupill.
Soka nayembell dje pille, na i Satan agle al worill.

2

Lotu yembon mal

¹ Ni asamoll embe yemben, ni djimbenka una
God boll kandja dje, kamang ye, God wopake
we dje auneke, God yewordaka una porapora
wopake moye.

² King kambono ne, una kerman porapora pille
kamang ye auneke, ga kantau wopake yeneke,
nono kiye dje molo, ami wopake dje, God wopake
kando mal singare yembon.

³ Una kamang embe mal yene ge wopake paro.
God nono i yem wordo iwa wopake kando.

⁴ Une una porapora i yem woro, kandja kaima
paro ge kane kune yene dje pille moro.

⁵ Nono kanmon, God taimane moro. Alla kandja
kep yendo iwa taimane moraka yenmell. Ge iwa
Krais Jisas. Nono God boll ellke mopin ba Krais wo
kandja kep ye, nono God boll i taimane wori. ⁶ Ege
dje pagi al ge, Krais una porapora i yem worno dje
pille yene ipo ga top to i. Une embe yei al ge nono
kanmon, God una porapora i yem worno dje pille
moro.

⁷ God nomane embe pai pille une na dje wori
aposel moro. Na wo epil djell una mor al pillgi
kaima pai mal dje orko wordo. God embe yei ge
na kandja kaima djindo kende nadjindo.

⁸ Na nomana embe paro. Iwa kambono dumo
yemyem yero al mor ge kumbene mul napanda,
nonga nadge, wopake molo yenekne aglene
wopake pla woro kamang yene.

⁹ Ana para, konkunom yene ge, paro mal yene. Ngambalne ene bai to gopa nato, ekin wal gol ne, bis dongall moro ge naworo, konkunom ku kerman boro wal ge naworne.

¹⁰ Ga God lotu ye aumbon dje pi dal singare wopake yene. Singare embe paro ge yenekne ekin dal embe panda.

¹¹ Una God kandjiye dje aune mal ge, ana pille kiye dje molo, kalto moye.

¹² Ana mor ge, po iwa kambono mor al kantau ye, God kandjiye beke awi dal, ge na man djindo. Ga kiye dje molo kandja nadjine.

¹³ Ge God asamoll Adam beki, Ip ge are beki.

¹⁴ Alla kandja kende pai mal ge Adam ge pille nai ba ana ge pille i pagle God kandja dji mal to wori.

¹⁵ Ba alla ana mor ge pillgi dje molo, womba kulo, una kanwopake ye, God singare wopake kando mal ye, singare una wopake kaninj mal embe yei dal God i yem worda moye.

3

Lotu kantau yenj una, singare yene mal

¹ Na kandja djino dje yendo ge kandja kaima paro. Ge iwa ta yemolo pillgi pai una kantau yeno dje pi dal, iwa ge kogo wopake yeno dje pro.

² Une singare du dje paro mal yenda, une wambo napai moro dje kanne. Yene game taimane moya. Yene singare ke ye djino dje kanpol tonda. Une kantau yendaka una singare wopake yene. Una une pille pla ye aune. Una kayekaye wone ge, une i numog woro ye wopake

ye aunda. Une God kandjiye beke aunda kune yenda una moya.

³ Une nu no dall nayenda, une kumbe mul nakakda, kunda nayenda, nonga nadjje, ku i nano dje pille pla nayenda.

⁴ Yene game wombaye kantau wopake yemolo kandja djindaka yene wombaye wopake pille yene. ⁵ Une game wombaye kantau wopake naye dal, une God unakiye kantau namba mal yenda?

⁶ Une ge Jisas boll pillgi dji una kindja namoya. Moi dal, na iwa kerman moro we dje pi dal, God Satan toi mal embe tonda.

⁷ Una pillgi naparo una nalene al une kandjiye wopake panda. Man panda, yene kandjiye dje ke yeneke, Satan kuwo kolo wori paro tonda.

Lotu kogo yenj una singare wopake yene

⁸ Kantau yenj una singare wopake yene mal, lotu kogo una embe yene. Una kane nomane wopake aune. Lotu kogo una djillakene soka napanda. Nu dongall merke nanane. Una djell kuine ne, wal ngundjo i nanane.

⁹ Pillgi me God i pene wori ge amblo gi dje molo God nale al na kogo pai mal yendo dje kanda.

¹⁰ Asamoll ye su ye kanne, wambo paro mo naparo. Ga wambo napai dal, lotu kogo una moye.

¹¹ Kogo una yene mal embe, gamane kambono para kandjine wopake panda moye, una kandjine mopine nabiye, yenekne singare kantau wopake ye pagle, kogo porapora ine al ge kaima panda mal yemoye.

¹² Lotu kogo iwa ta moya ge, une game taimane moya. Yene game wombaye kantau wopake yenda.

¹³ Kogo wopake yei dal, una nalene al une kandjiye ge wopake panda. Alla yene Krais Jisas pillgi djinda mal ge une kand nagoya, dje pene worda.

¹⁴ Na ola dje wo ni kanno dje pro ba ni kogo yemben mal na ipon pepa bolo ni aundo.

¹⁵ Embe pille, na ola dje nawoll dal, God unakiye singare yene mal ni pille kane yemben. Nono God unakiye mormon ge, nono God gun moro una yene sios mormon. Nono numb poka dongall molo kandja kaima paro ge amblo gi dje mormon.

¹⁶ God singare yendo mal ge, er pene woi, wal kermanke paro. Nono kane kune yenmon ge embe.

Une ge, una wombe kaima molo woi, una kani.
Wo singare du dje kaima yei mal yei ge, God Murble ombine dje awi, tau agelo kambono kani. Yene kandjiyebe pai ge, una po epil djell una dje awi pi. Wo moi ge, makimb al una pillgi dji. Alla God i pla worika, une kandjiye kerman pai moro.

4

Una kandja kende beke awinjka una nomane to kull wordo

¹ God Murble kandja dje pene woro embe djindo, ege are ta yendaka, una pende yenekne pillgi djine ge alla kere, gollkende kandja kende

djineke una pille ine. Alla, gollkende ga kandja beke auneke una ge piye.

² Kandja kende beke awinj una ge yenekne embe nayenj. Ga omuk wopake to kanne ba no-mane kull po kerdo.

³ Ga iwana mor ge bolo naine we djinj. Kwamokna pende moro ge ye mapill ye, nanane we djinj. Ba kwamokna moro ge God ye nono awi. Nono pillgi dje molo kandja kaima paro ge pille kane yenmon una mormon ge nono wopake we dje awo, i nambon kune yendo.

⁴ Wal porapora God beke yei ge wopake moro, wopake we dje awo imbon, man nadjimbon.

⁵ Wopake moro me ge God dji wopake moro alla, nono wopake we dje awo nambon al ge God nale al wambo naparo.

Timoti Krais kogoye una wopake moya

⁶ Kandja ipon djill ge, ni agan amban kambono dje awin dal, ni Krais kogoye una wopake mopen. God kandjiye pillgi djinmon mal ne, kandja du dje pai ge ni karkar yen mal soka ge yembellka ni yake er pla ben.

⁷ Kandjabe aulaul paro ne, kandjabe me napai djine ge ni pillgi nadjimben. God singare wopake kando mal ni yembe ye duwe yemben.

⁸ Una yenekne yembene panda dje pille gaklene al eksais yenj ge, wopake paro ba ge kembis paro. Ba God singare wopake kando mal nono yembe ye eksais yepin dal, ge wopake kaima panda. Singare embe yepin dal, nono makimb al wopake molo, are kupill al bon ge para wopake mopen.

⁹ Na kandja ipon dje awill ge kandja kaima dje aundo, una porapora pille ine paro.

¹⁰ Ge pille, God gun moro ge nono nomane aupin una mormon. Une ge una porapora i yem worno dje yendo una moro. Alla ga une boll pillgi djine una ge une kaima i yem worda una moye. Kandja ge nono una boll dje aumbon dje yembe yenmon.

¹¹ Kandja paro ge ni dje una beke aumbenka karkar yene mal.

¹² Ni iwa komdjill moren dje kaninj ba, ga ale ye kaninj, ni iwa kiwa namoren, man. Ni kandja wopake dje awo, kond wopake wane, una boll wopake kane, Jisas boll pillgi dje molo, God nale al kiwa wanmopenka, pillgi pai una kane karkar yene.

¹³ Na ola dje nawoll dal, ni embe yemben. Pillgi pai una moye al ni Baibel kere awo, God kandjiye dje orko woro, beke awo pamopen. ¹⁴ Alla God wal i ni awi wal ge ni pillpol tamben. Ge pillgi pai una kerman kambono ni mon al aglene amblo God kandjiye dje ni awi ge ni nakerben, kogo ge ye pamopen.

¹⁵ Na kandja ipon pepa boll mal ge ni nakerben, boll boll pille i pakna woro yemben. Yembenka, ni God pille kogo yemolo yake pla punden ge una porapora pille kane yene.

¹⁶ Ni singare ye wanmoren mal ne, God kandjiye dje una aunden mal ge ni pillpol tamben. Embe yen dal, God ni i yem worda, alla una ni kandja dje aunden una pille mor ge God para aike i yem worda.

Iwana moye ge Timoti yene epilye mal kanda

¹ Iwoga kambono moye al ge ni kandja naumben. Ge na nena kambono mor dje pille kandja dje aumben. Alla iwa komdjill kambono moye ge na agana kambono mor dje kane embe ye aumben.

² Angama kambono moye ge ni na mana mor dje kane embe yemben. Ambo kambono moye ge na ambana kambono mor dje kane embe ye awo, God nale al singare du dje yemben, wambo pa djinda dje yemben.

Ana kangill kantau yembon mal

³ Ana kangill wandill mor ge, ye kantau wopake yene. ⁴ Ba alla ana kangill wombane ta moye mo gawane ta moi dal, ni kandja dje aumbenka ga embe piye. Kambono lotu kogone kaima paro ge yenekne nanemane mor al kantau moye. Asa yenekne nanemane kantau molo kambono awi mal embe, ga pak to awo yem woro aune. Singare embe paro ge God wopake kando.

⁵ Ana kangill wandill moi dal, une nomane God boll panda. Une imina armina God pak to aunda dje pille kamang yenda.

⁶ Ba alla ana kangill wal ta i nano dje pille pla ye wando ge, une gun moro ba golo keru mal embe moro.

⁷ Kandja embe djill paro ge ni una dje aumben. Una singare embe yei dal una kane djine naparo.

⁸ Una ta yene neme kantau namoya, alla yene unakiye moye ge para kantau namoi dal, une pillgi pai ge keru mal yendo. Una pillgi napai una mor al ge une singare ke ye er wekle pundo.

⁹ Ana kangill moye ge, kandjine pepa al kiwa nabopen. Man, ana singare embe yene. Wogane boll moi poke yenekne iwa taimane gamane moi. Alla ga kognumb 60 molo er pla pi ana moye.

¹⁰ Una kanne ga singare wopake ye wane, wombane kantau wopake yemolo, una numb al womaka kwa gale wopake ye awi. Pillgi pai una womaka kakene al nu was ye awo, una wandill moi mal ye wopake ye awo, singare wopake kayekaye pai ge, embe ye wani ana dje kanne.

¹¹ Ana kullou kangill moye ge, ni ga kandjine pepa al nabopen. Ga iwa pille pla yemolo, Krais boll asa moi mal ge mop awo, er iwa bon dje pille kerman yene.

¹² Embe yene al ge, wambo paro. Krais boll kandja taimane dje pagi ge alla kerne mal yenj.

¹³ Singare ta ye waninj ge embe, kollumb ke wane, numb pel dje, nuye i, una kandjine mopne amblo, kandja nadjine mal dje embe yenj.

¹⁴ Ge pille, na kandja embe dje aundo. Ana kullou kangill moye ge, er iwa po womba kulo, dumene kantau yene. Embe yeneke, kundayem una dje ke yene kune nayenda.

¹⁵ Ba alla ana kullou kangill pende mor ge, yenekne pillgine kere er Satan boll pi pora dji.

¹⁶ Pillgi pai ana pende yenekne unakne moye al ana kangill ta moya ge, yenekne kantau moye. Embe yei dal, pillgi pai una djell moye ge imb nakakne. Ge ana kangill wandill kaima ta moi dal, ga kantau moye kune yenda.

Krais kogoye una kantau wopake yembon

¹⁷ Pillgi pai una kerman kogo wopake yenj una mor ge, ye pille pla ye awo, top tane. Alla, God kandjiye beke awo, kandja dje una awo yene una kerman ge, ye top wopake tane.

¹⁸ Ye top tane ge Baibel kandja embe bolo wori paro.

Kogkau wal wit tandwane iworno dje kogo embe yemolo, megiye pende i noi dal, ye man we nadjine we dji *(Lo 25.4)*

Kandja ta bolo wori pai ge embe djindo.

Una kogo yenj una top paro mal ine we dji *(Luk 10.7)*

¹⁹ Una ta po pillgi pai una kerman ta ale yei we dji dal, ni napupen. Ba una soka mo sokara wo kandja embe dji dal, ni kandja ge pupen.

²⁰ Pillgi pai una kerman pende po singare ke yei dal, ni pillgi pai una porapora nalene al amblo du dje aumbenka una kanne. Embe yen dal, ga pillgi pai una kerman kambono mor ge para kand goye.

²¹ God ne, Krais Jisas ne, tau agelo kambono ga porapora nalene al na ni kandja dongall dje awo embe djindo. Na kandja manda djill mal ge ni una boll kandja yero paro mal djimben. Kandja taimane dje una porapora aumben.

²² Pillgi pai una kerman ge ni ola dje, dje kogo al naworben. Una singare ke yene, ni pakna po yenj mal nayemben. God nale al wambo pa djinda kiwa mopen.

²³ Ni kumben al ke ege ege paro ge pille ni nu gun kun pende nanamben. Kun pende ni nu wain kembis ta nambenka, kumben wopake yenda.

²⁴ Una pende singare ke yenj ge pene paro, God kot ye awo tonda mal paro. Ba una pende singare ke yenj ge seke paro, are pene wonda.

²⁵ Embe mal ge, singare wopake paro ge pene paro, una kaninj. Singare pende wopake paro ge una nakaninj, seke panda naparo, pene wonda.

6

Una nukogo yenj una singare yene mal

¹ Pillgi pai una nukogo yenj ge, yenekne kanta tau yenj una kerman kambono pille pla ye awo, menameto moye. Embe yei dal, una God kandjiye dje ke naye, kandja beke aunmon ge, dje ke nayene.

² Ga kanta tau yenj una kerman mor ge pillgi djine ba nukogo una ge na agana moro pille yene kandjiye to worno we dje napiya. Ge pillgi pai una para moro, na une wopake kando we dje kanda. Una kerman kogoye panda ge une wopake ye awo, amblo pille dje aunda.

Una ku pille pla yene ge ale paro

Timoti, kandja embe pai ge, ni embe yeme dje beke aumbenka piye.

³ Nono Iwa Kerman Jisas Kraiss nono God singare wopake paro mal beke aundo pirmon. Ba alla una ta Jisas kandjiye du dje paro mal man dje awo kandja djell ta beke awi dal,

⁴ iwa ge, na iwa pla moro dje kando, kandja napille, wal pillpol natondo iwa. Une kandja iko

mugo, nonga to, na kandja djindo mal panda dje pille pla yendo. Embe yendaka una kumbene ke yendaka, kandjine ambiyeke, una nomane ke ine.

⁵ Ga nomane ke paro una mor ge, una boll kumbene ke yendaka, kandja kaima ge, ga boll nayero. Ga nomane embe paro, na God kogoye yeno al ge, wal merke kannano we djinj.

⁶ Embe djinj ba nono God kogoye yemolo, na wal kembis yenda mo kerman yenda ge na boll pora yero dje kanbon. Ta kani dal, nono nomane pakna wal merke kannambon.

⁷ Ge nono mane kui makimb al wopin poke ge, nono wal ta naiupin. Alla, gopon poke ge, nono kiwa er yem bon. ⁸ Ge pille, nono kwamokna yenda mo kon konom yenda ge, nono boll pora yero dje pille ke napupon.

⁹ Ba alla una wal merke kannambon dje pir una moye ge, yage kal tane. Satan kuwo kolo to, nomane ye ke yei. Wal i nambon dje pille pla yene wal ge yemolo ngundjo i kal wordaka ga ke mal yemoye.

¹⁰ Una ku merke kannambon dje pir una ge singare ke merke pla wonda. Una pende kond embe wani al ge, yenekne pillgi dji ge kere imb kerman kaki.

Pol Timoti kandja kindine dje awi

¹¹ Ba ni God wombaye moren. Wal ke embe paro ge ni kere seke ben. Ni singare du dje yemolo, God singare paro mal pille karkar ye, pillgi dje, una kanwopake kane, imb kake pamolo, una boll singare kiye dje yemolo wanben.

¹² Ni pillgi djinden al ge ni kunda yembe yemben. God ni gun molo pamben dje yau toi mal ge,

ni una merke moi al kandja ge dje pene worin pi. Alla ni gun molo paren mal ge amblo gi djimben.

¹³ God yewori wal porapora gun moro iwa ge na une nale al kandja dje ni aundo. Alla Krais Jisas Pontius Pailat moi al aglo gi dje molo kandja dje pene wori iwa ge na para Krais nale al kandja dje ni aundo.

¹⁴ Ni wambo napandaka, djengimb namoyaka, God kandja dje wori pai ge ni embe yemolo benka, are nono Iwa Kerman Jisas Krais er pene wonda kanbon.

¹⁵ God djinda poke ge dje wordaka Krais er pene wonda. God ge, wopake moi mal molo, una kantau yendo una taimane moro. Una king porapora mor ge une kingne plato moro, una kerman porapora mor ge une iwa kerman plato moro.

¹⁶ Une taimane ge ege ege molo paro, pora nadjinda iwa. Une moro al ge poll dje au kerman djindaka nono manda bon kune nayendo, une nakaninj, alla kanne naparo, yene kandjiye kerman plato pundaka, yembeye dongall ege ege pandaka, molo pamoyambe. Kaima.

God unakiye wal merke kannonj una singare wopake yene

¹⁷ Una makimb al wal kerman kannonj una na iwa pla moro dje ye nawanne. Wal ge ola dje pora djinda, ga nomane al wal ge napanda, God boll panda. Une moro ge nono wopake pupon dje wal porapora aundo iwa moro.

¹⁸ Wal merke kannonj una moye al ni djimbenka singare wopake yene. Wal merke kannane ge embe mal yene, singare wopake ege merke

ye una aune. Una boll kollkamang no, wal una aumbon dje pille moye.

¹⁹ Ga embe yei dal, wal wopake kaninj wal i makai tane, numb tuminj dongall mal to worne pandaka, are ege ta wonda ge kambono gun kaima molo pane me ge, amblo gi djine.

Timoti kogo yendo ge kantau wopake yenda

²⁰ Timoti, God ni kogo awi ge ni kantau wopake yemben. Una ni kandja djin napir una ge God nomane pai mal kandja nadji, kandja aulaul dji. Ga no nomane wopake pai djinmon ye piye we dji ba ale pai. Ga nomane paro ge yemolo God kandjiye boll kunda ye aundo, ni ellke mopen.

²¹ Una nomane ke pai kandja dji ge una pende pille karkar ye po pillgine ge keru. God ye wopake pille aunda moye.

Jisas Kandjiyebe Wopake
New Testament in the Kandawo language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kandawo long Nuigini
copyright © 2012-2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2012-2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kandawo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-12-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

80f977cd-3a08-50fd-b6ee-9b3597c767cd